



Traceability & Verification System  
for Health Products

# Дастури истифодабарандаи барнома TRVST барои iOS

## Мӯҳтавои китоб

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. Нусхабардории Барномаи TRVST | 3  |
| 2. Саҳифаи Вуруд                | 3  |
| 3. Шартҳо ва Муқаррарот         | 7  |
| 4. Навсозии Барнома             | 8  |
| 5. Скан кардани бастаи дору     | 9  |
| 6. Логти Скан                   | 12 |
| 7. Сканкунӣ бе Интернет         | 12 |
| 8. Дастурамал барои бемор       | 14 |
| 9. Бештар/Танзимот              | 16 |
| 9.1 Мӯҳити санҷиш               | 17 |

## 1. Нусхабардории Барномаи TRVST

Барои нусхабардории Барномаи TRVST аз App Store, кодро дар поён скан кунед:

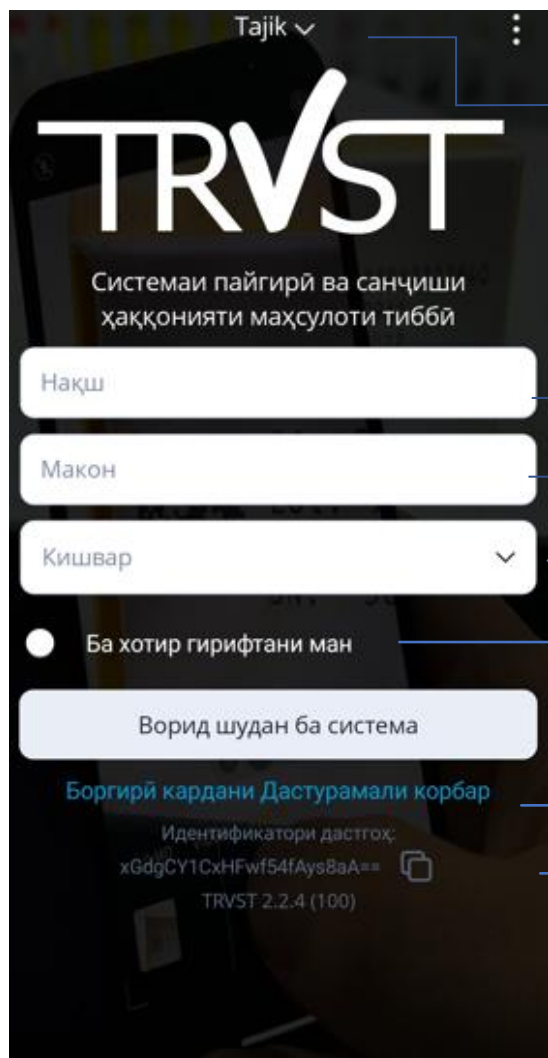


## 2. Саҳифаи Вуруд

2. Барои нусхабардории забони тоҷикӣ рамзи «762»-ро ворид кунед ва «Ирсол» (Submit)-ро ламс намоед.

1. Барои кушодани меню, ба се нуқта ламс кунед.

3. Агар нусхабардорӣ бомуваффақият анҷом ёбад, ин паём пайдо мешавад.



Барои истифода бурдани рамзи ивазкунандаи худ, инчоро интихоб кунед.

Забони дилхоҳи худро интихоб кунед.

Нақши худро интихоб кунед. Аз байни 7 нақши гуногуни дастрас интихоб намоед.

Ҷойгиршавии сканкунии худро ворид кунед.

Агар шумо GLN-и макони худро донед, метавонед онро ҳамчун ҷойгиршавӣ истифода баред. Дар акси ҳол, ҷойгиршавиеро, ки роҳбари шумо муайян кардааст, ворид намоед.

Кишварро интихоб кунед. Шумо метавонед дар рӯйхати кишварҳои дастрас ҷустуҷӯ намоед.

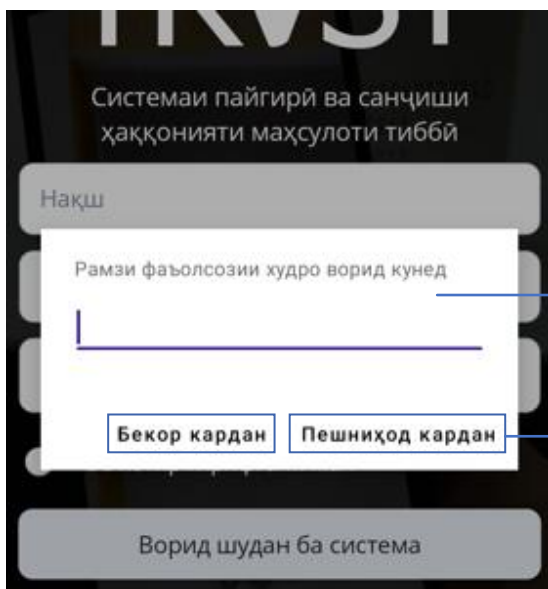
Қуттии «Маро дар ёд дор» -ро интихоб кунед, то Нақш ва Ҷойгиршавии интихобкардаи худро захира кунед.

Тугмаи «Вуруд» ғайрифаъол аст, то вақте ки Нақш ва Ҷойгиршавӣ интихоб нашудаанд.

Барои нусхабардории дастури истифодабаранда ба забони интихобкардаатон, инчоро клик кунед.

Шиносномаи ункалии дастгоҳи шумо дар инҷо нишон дода шудааст.

Истифодаи рамзи махсуси кишвар:

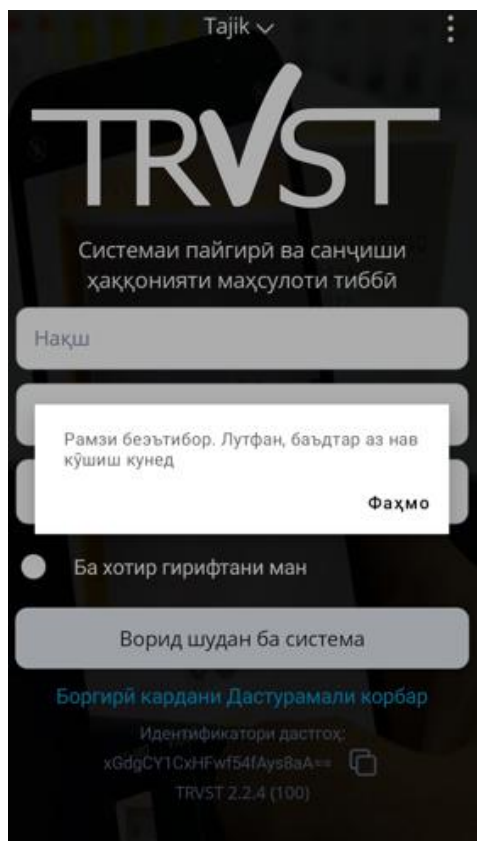


Рамзи махсуси кишвареро, ки мехоҳед истифода баред, ворид кунед.

Барои баргашт ба саҳифаи Вуруд, тугмаи «Лаҳваз»-ро интихоб кунед.

Барои истифода бурдани рамз, тугмаи «Ирсол» -ро интихоб кунед. Тугмаи «Ирсол» ғайрифаъол аст, то замони ворид кардани рамз.

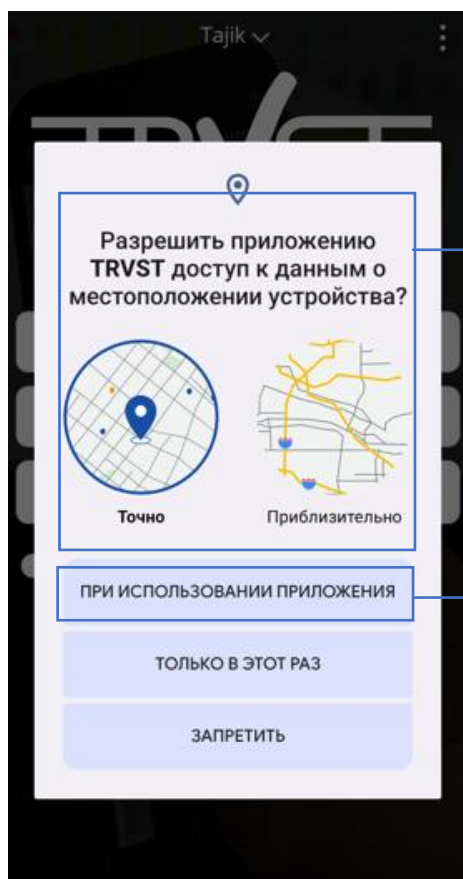
Агар рамзи дурусти кишвар истифода шавад, саҳифаи Вуруд ба забони он кишвар нишон дода мешавад.



Ин огоҳӣ нишон дода мешавад, агар рамзи нодуруст ворид карда шавад.

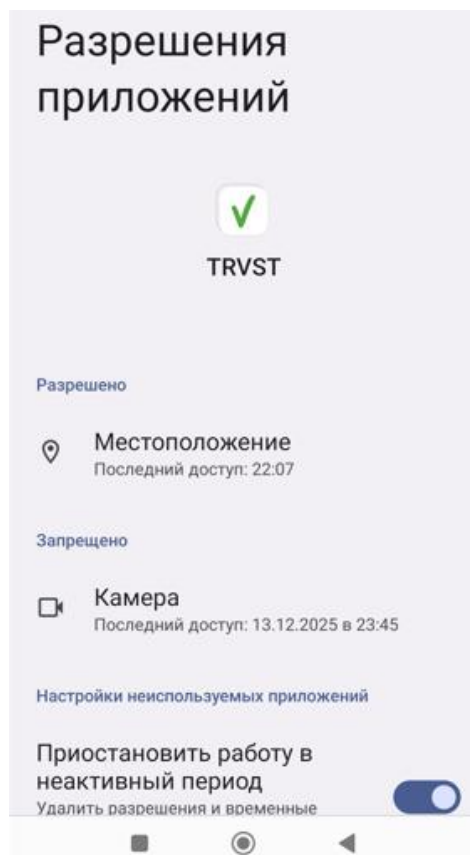
Барои баргаштан ба саҳифаи Вуруд, «фаҳмо» ро интихоб кунед.

## Вуруд:



Барои ворид шудан, шумо бояд ба барнома иҷозат диҳед, ки ба ҷойгиршавии дастгоҳи шумо дастрасӣ пайдо кунад.

Дар дастгоҳҳои Android 12 ва болотар, ҳангоми дархост, ба барномаи TRVST иҷозат диҳед, ки ба ҷойгиршавии дақиқ («Precise») дастрасӣ пайдо кунад.

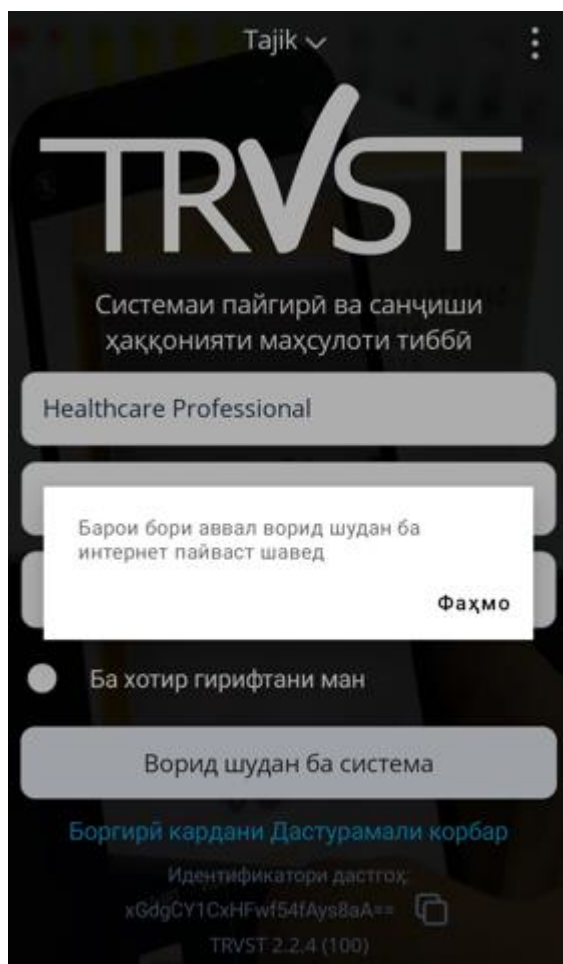


Шумо инчунин метавонед иҷозати ҷойгиршавиро дар танзимоти дастгоҳи худ ҷаъол кунед.

Ин танзимот одатан дар ҷойгир аст:

Танзимот – Барномаҳо – Идоракунии барномаҳо – Иҷозатҳои барнома

Танзимот – Махфият – Менеҷери иҷозатҳо



Барои ворид шудан аввалин маротиба, шумо инчунин бояд пайвасти ҷаъол ба Интернет дошта бошед.

Вуруди минбаъда метавонанд ҳатто бе Интернет иҷро шаванд.

### 3. Шартҳо ва Муқаррарот

#### Шартҳо

**Условия использования приложения TRVST**

Спасибо, что пользуетесь приложением TRVST. Мы рады, что вы участвуете в укреплении Национальная система проверки товаров здравоохранения.

Эти условия использования объясняют, какую информацию вы получите и какую информацию мы получаем от вас, и как мы будем её использовать. Мы разработали эти Условия использования в виде вопросов и ответов — пожалуйста, внимательно прочитайте их перед использованием приложения. Вам необходимо принять эти Условия использования, чтобы продолжить использование приложения TRVST, и ваше использование будет рассматриваться как ваше дальнейшее принятие этих условий

**Кто предоставляет приложение TRVST?**

Приложение TRVST предоставляется ЮНИСЕФ в своей роли «TRVST Org» через контрактную службу провайдер. Ссылки на «мы» или «мы» в этих Условиях использования означают TRVST Org.

**Что такое TRVST и приложение TRVST?**

TRVST — это система, разработанная Инициативой по верификации и отслеживаемости для поддержки стран в верификации товаров для здоровья и внедрении отслеживаемости продукции. Он включает TRVST Hub и приложение TRVST. TRVST Hub — это

Рад кардан

Қабул кардан

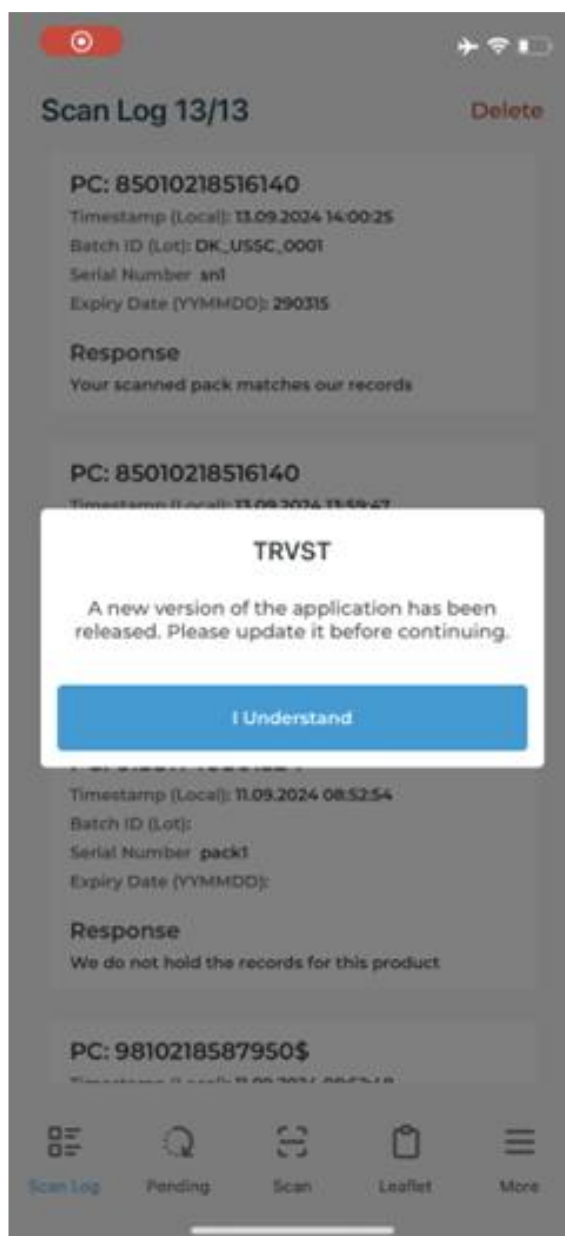
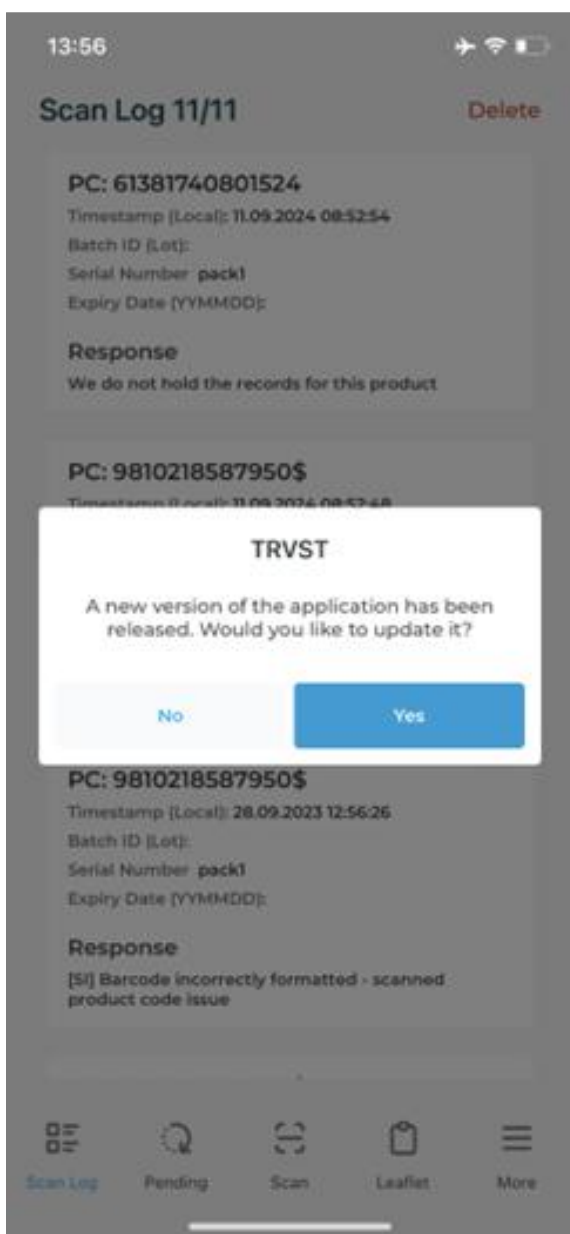
Лутфан тамоми Шартҳо ва Муқарраротро бо диққат мутолиа кунед.

Агар шумо Шартҳо ва Муқарраротро рад кунед, шумо наметавонед идома диҳед.

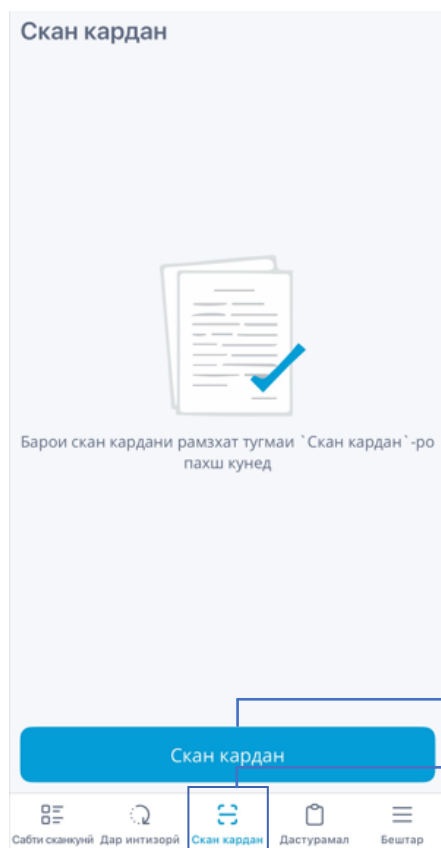
Барои идома додан, лутфан Шартҳо ва Муқарраротро қабул кунед. Агар Шартҳо ва Муқаррарот тағйир ёбанд, аз шумо хоҷиш карда мешавад, ки онҳоро боз қабул кунед.

## 4. Навсозии Барнома

Агар дар Apple Store версияи нави барномаи мобилии TRVST дастрас бошад, ба корбар огоҳӣ нишон дода мешавад. Агар навсозӣ ихтиёрӣ бошад, шумо метавонед бо пахш кардани «Не» навсозиро рад кунед ва версияи ҳозираро истифода бурданро идома диҳед. Пахш кардани «Бале» Apple Store ро мекушояд, ки шумо метавонед барномаро навсозӣ кунед. Агар навсозӣ ҳатмӣ бошад, ин маънои онро дорад, ки версияи ҳозира метавонад дуруст кор накунад. Дар ин ҳолат, барои кушодани Apple Store ва навсозӣ кардани барнома ба версияи наватарин, «Ман мефаҳмам» ро пахш кунед. Версияи ҳозираи барнома дигар истифода карда намешавад.



## 5. Скан кардани бастаи дору



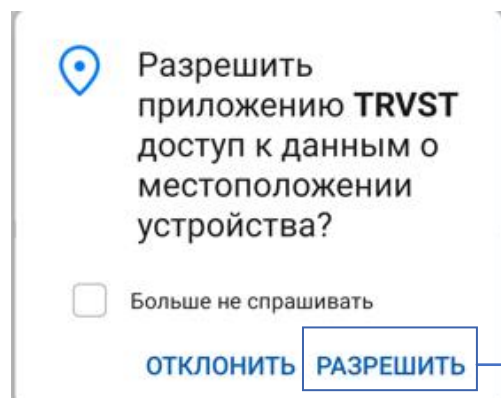
Барои кушодани режими камера ва оғоз кардани санҷиши бастаҳои худ, ин тугмаро интиҳоб кунед.

Барои кушодани саҳифаи сканкунӣ, ин вкладкаро интиҳоб кунед.

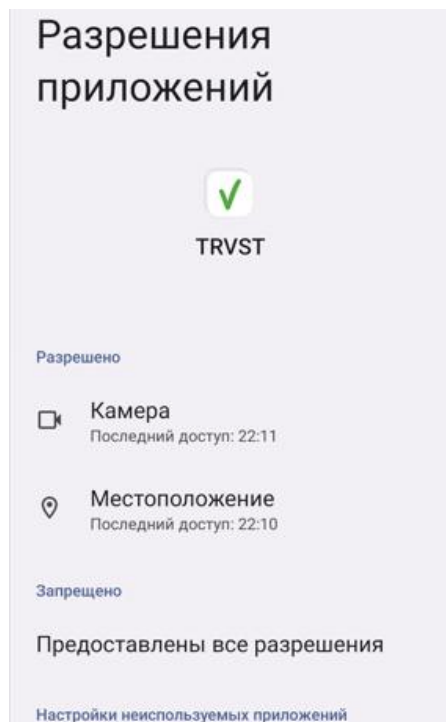


Ҳангоми скан кардан бори аввал, аз шумо талаб карда мешавад, ки ба барномаи TRVST иҷозати дастрасӣ ба камераро диҳед.

Лутфан ба барнома иҷозати дастрасӣ ба камераро ҷаъол кунед.



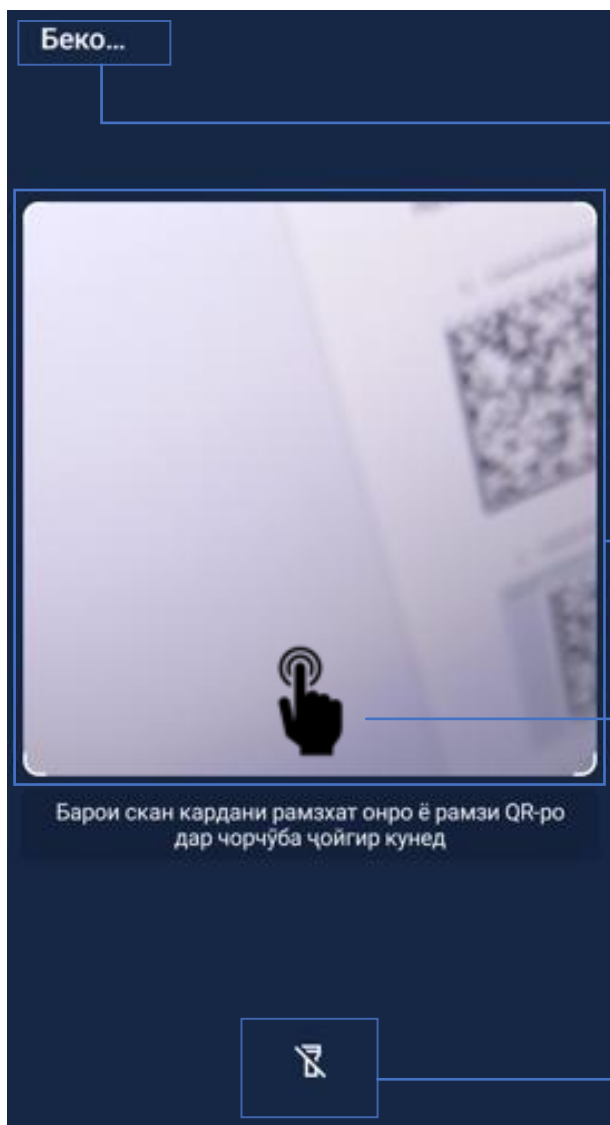
Лутфан ба барнома иҷозати дастрасӣ ба камераро диҳед.



Шумо инчунин метавонед иҷозати дастрасӣ ба камераро дар танзимои дастгоҳи худ ҷаъол кунед.

Ин танзимои одатан дар ҷойгир аст:  
Танзимои – Барномаҳо – Идоракунии барномаҳо – Иҷозатҳои барнома  
Танзимои – Махфият – Менеҷери иҷозатҳо

Танзимои телефони шумо метавонанд аз намунаҳои дар боло овардашуда фарқ кунанд.

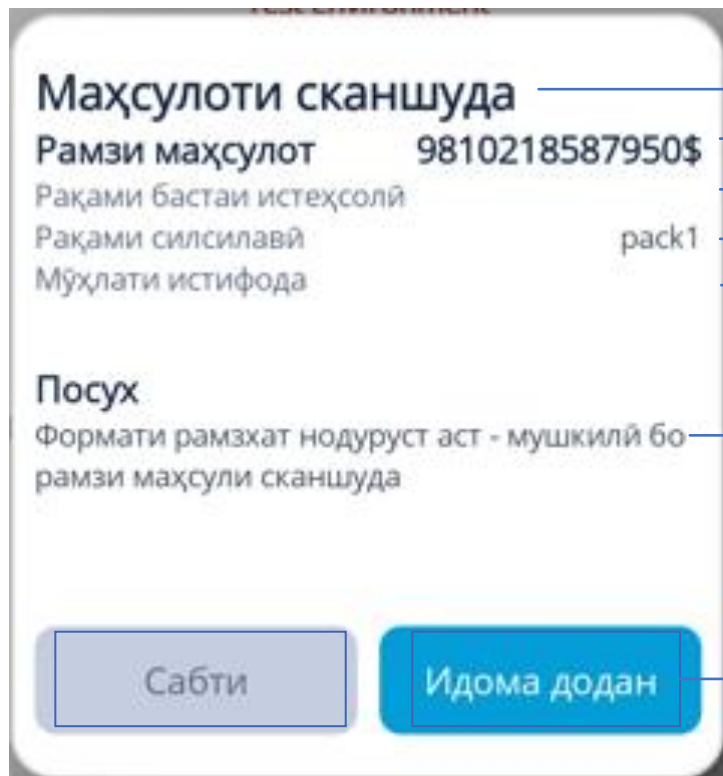


Барои баромадан аз режими камера, «Лаҳваз» ро интиҳоб кунед.

Ойнаи камераро ба штрих-коди бастае, ки мехоҳед скан кунед, нигаред.

Агар лозим бошад, барои тамаркуз додани камера ба маркази ойнаи камера ламс кунед.

Барои ҷаъол кардани ҷароғи пеши камера, нишонаи «Лампочка» ро интиҳоб кунед.



Ҷавоби сканкунӣ.

Рамзи маҳсулоти бастаи сканшуда.

Рақами партия и бастаи сканшуда.

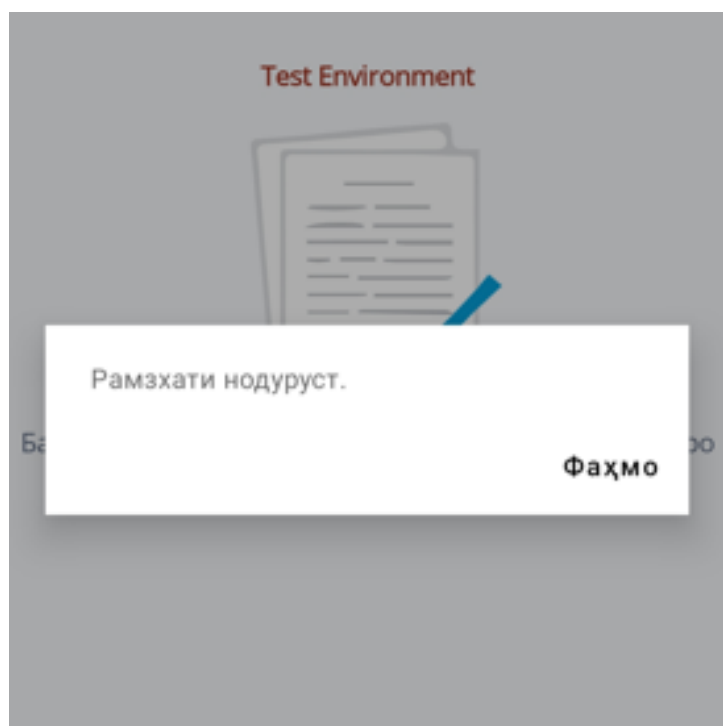
Рақами силсилави бастаи сканшуда.

Санаи ба анҷом расидани мӯҳлати истифодаи бастаи сканшуда.

Ҷавоби қабулшуда дар инҷо нишон дода мешавад.

Барои бозгашт ба режими камера ва санҷидани бастаи иловагӣ, «Идома диҳед» ро интихоб кунед.

Барои гузаштан ба журнали санҷишҳои аллакай анҷомдодашуда, «Журнали скан» ро интихоб кунед.



Барои сканкунии санҷиши бастаҳо танҳо рамзҳои дурусти Data Matrix дастгирӣ мешаванд.

Агар шумо кӯшиш кунед, ки штрих-кодҳо бо рамзгузори дигар скан кунед, паёми «Штрих-коди нодуруст» ро қабул хоҳед кард.

## 6. Логти Скан

**Сабти сканкунӣ (5/5)**

**Рамзи маҳсулот** 98102185879503  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:39:45  
Рақами бастаи истеҳсоли pack1  
Рақами силсилавай 250231  
Мӯҳлати истифода

**Посух**  
Мо барои ин маҳсул сабтҳо надорем

**Рамзи маҳсулот** 98102185879527  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:39:42  
Рақами бастаи истеҳсоли batch1  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода

**Посух**  
Мо барои ин маҳсул сабтҳо надорем

**Рамзи маҳсулот** 98102185879527  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:39:39  
Рақами бастаи истеҳсоли unknownBatch  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода

**Посух**  
Мо барои ин маҳсул сабтҳо надорем

**Рамзи маҳсулот** 9810218587950\$  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:39:35  
Рақами бастаи истеҳсоли pack1  
Рақами силсилавай  
Мӯҳлати истифода

**Сабти ска...** Дар интизо... Скан кардан Дастурамал Бештар

Барои нест кардани журнали сканкунӣ, «Нест кардан» ро интихоб кунед.

Миқдори сканкунӣҳои боршуда/умумӣ дар инҷо нишон дода мешавад.

Рамзи маҳсулоти бастаи сканшуда.

Вақти сканкунӣ ба вақти маҳаллӣ барои сканкунӣҳои онлайн ё ба вақти UTC барои сканкунӣҳои офлайн нишон дода мешавад.

Рақами партия и бастаи сканшуда.

Рақами силсилави бастаи сканшуда.

Санаи ба анҷом расидани мӯҳлати истифодаи бастаи сканшуда дар формати YYYMMDD (масалан, 320101 маънои 1 январ 2032)-ро дорад.

Ҷавоби қабулшуда дар инҷо нишон дода мешавад.

Барои гузаштан ба Журнали скан, ин вкладкаро интихоб кунед.

## 7. Сканкунӣ бе Интернет

**Маҳсулоти сканшуда**

**Рамзи маҳсулот** 98102185879503  
Рақами бастаи истеҳсоли batch1  
Рақами силсилавай sn  
Мӯҳлати истифода 241018

**Посух**  
Шумо дар речаи офлайн ҳастед. Маҳсулоти сканшуда ба дархостҳои дар ҳоли интизорӣ илова шуд

**Дар интизорӣ** **Идома додан**

Ҳатто бе Интернет ҳам мумкин аст бастаҳо скан карда шаванд.

Ҷавоби қабулшуда, агар пайвасти Интернет таъмин нашуда бошад ё сервери TRVST дастрас набошад.

Барои идома додан бо як сканкунии дигар, «Идома диҳед» ро интихоб кунед.

Барои гузаштан ба навбати санҷишҳое, ки ҳангоми офлайн иҷро шудаанд, «Дархостҳои интизор»ро интихоб кунед.

Ҳамаи сканкуниҳое, ки ҳангоми офлайн анҷом шудаанд, дар саҳифаи Дархостҳои интизор нишон дода мешаванд:

## Дархостҳои ба таъхиргузошташуда (5/5)

**Рамзи маҳсулот** 98102185879527  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:41:17  
Рақами бастаи истеҳсоли unknownBatch  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода

**Рамзи маҳсулот** 9810218587950\$  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:41:14  
Рақами бастаи истеҳсоли  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода

**Рамзи маҳсулот** 98102185879503  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:41:12  
Рақами бастаи истеҳсоли batch1\$  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода 241018

**Рамзи маҳсулот** 98102185879527  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:41:09  
Рақами бастаи истеҳсоли batch1  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода

**Рамзи маҳсулот** 98102185879527  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:40:50  
Рақами бастаи истеҳсоли unknownBatch  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода

Миқдори сканкуниҳои офлайн боршуда/умумӣ дар инҷо нишон дода мешавад.

Дар ин рӯйхат то 1000 сканкунии офлайн нигоҳ дошта шуда метавонад.

Барои гузаштан ба саҳифаи Дархостҳои интизор, ин вкладкаро интихоб кунед.

Сабти скан... **Дар инти...** Скан кардан Дастурамал Бештар

Мӯҳлати истифода

**Рамзи маҳсулот** 98102185879527  
Нишони вақт(Маҳ) 13. 12. 2025 23:40:50  
Рақами бастаи истеҳсоли unknownBatch  
Рақами силсилавай pack1  
Мӯҳлати истифода

Пайвасти интернет барқарор шуд, дархостҳои ...

Вақте ки пайвасти Интернет таъмин шавад, дархостҳои интизор ба таври автоматикӣ иҷро мешаванд.

Дархостҳои иҷрошуда дар Журнали скан нишон дода мешаванд.

Сабти скан... **Дар инти...** Скан кардан Дастурамал Бештар

## 8. Дастурамал барои бемор

### Дастурамал



Барои скан кардани рамзхат тугмаи "Скан кардани дастурамали дору"-ро пахш кунед

Барои сканкунии Дастурамал барои бемор, пайвасти фаъл ба Интернет зарур аст.

Барои сканкунии Дастурамал барои бемор, инчоро клик кунед.

Дастурамали дору скан кунед

Барои гузаштан ба саҳифаи Дастурамал барои бемор, ин вкладкаро интихоб кунед.

Сабти сканкунии Дар интизорӣ Скан кардан Дастурамал Бештар

Беко...

Барои баромадан аз режими камера, «Лаҳваз» ро интихоб кунед.



Ойнаи камераро ба штрих-коди бастае, ки меҳоҳед скан кунед, нигаред.

Агар лозим бошад, барои тамаркуз додани камера ба маркази ойнаи камера ламс кунед.

Барои скан кардани рамзхат онро ё рамзи QR-ро дар чорчӯба ҷойгир кунед

Барои фаъл кардани чароғи пеши камера, нишонаи «Лампочка» ро интихоб кунед.



Намунаи Дастурамал барои бемор, ки дар равзанаи браузер кушода шудааст.

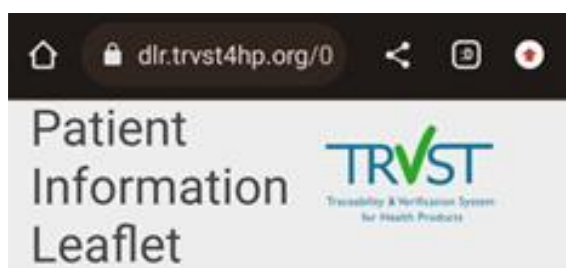


## Expiry Checker: Janssen COVID-19 Vaccine Under Emergency Use Authorization

Thank you for using the Janssen COVID-19 Vaccine expiry checker. Please enter the lot number found on the product carton or vial to obtain its expiration date. If you have questions, please contact us.



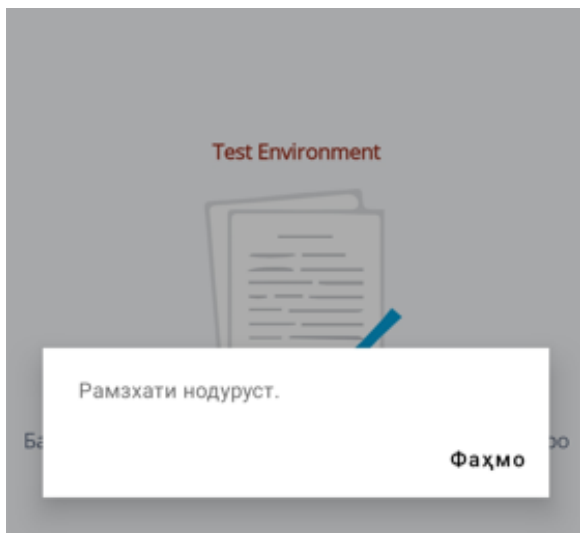
Забони саҳифаи кушодашуда ба забони интихобшудаи браузерӣ шумо вобаста аст. Забони пешфарз англисӣ мебошад.



## 404 Not Found

We don't have any information about this medicinal product. However, we will work with product manufacturers to improve this service.

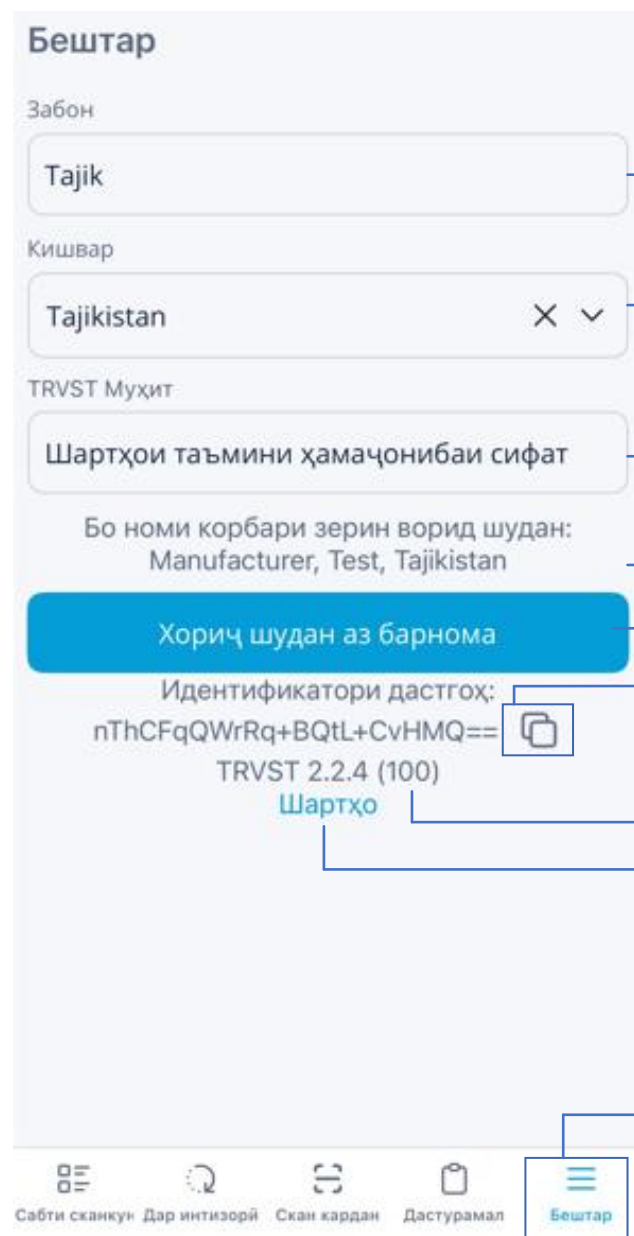
Агар Дастурамал барои бемор дастрас набошад, ба шумо хабар дода мешавад.



Барои сканкунии Дастурамал барои бемор танҳо рамзҳои дурусти Data Matrix ва QR дастгирӣ мешаванд.

Агар шумо кӯшиш кунед, ки штрих-кодҳо бо рамзгузори дигар скан кунед, паёми «Штрих-коди нодуруст» ро қабул хоҳед кард.

## 9. Бештар/Танзимот



Шумо дар ин ҷо имкони иваз кардани забони дӯстдошта доред.

Кишварро интихоб кунед. Шумо метавонед дар рӯйхати кишварҳои дастрас ҷустуҷӯ кунед.

Мӯҳити TRVST-ро интихоб кунед. Барои истифодаи муқаррари истеҳсоли бояд ба «Prod» гузошта шавад.

Инҳо ҷойгиршавӣ ва Нақши интихобкардаи шумо мебошанд.

Барои хориҷ шудан аз система, инҷоро клик кунед.

Ин шиносномаи дастгоҳи шумо мебошад. Шумо метавонед онро бо ламс кардани нишонаи «Нусхабардорӣ» (Copy) дар паҳлӯи он нусхабардорӣ кунед.

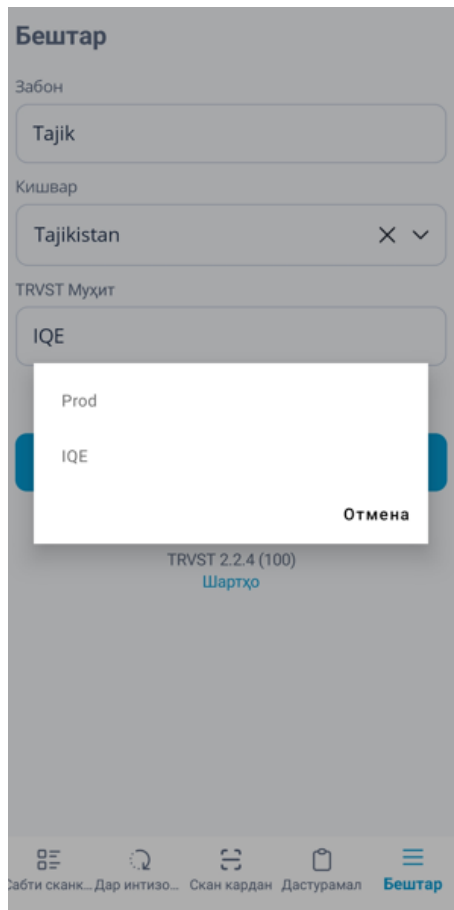
Ин версияи ҳозираи барнома мебошад.

Барои кушодани Шартҳо ва Муқаррарот, инҷоро клик кунед.

Барои гузаштан ба саҳифаи Бештар/Танзимот, ин вкладкаро интихоб кунед.

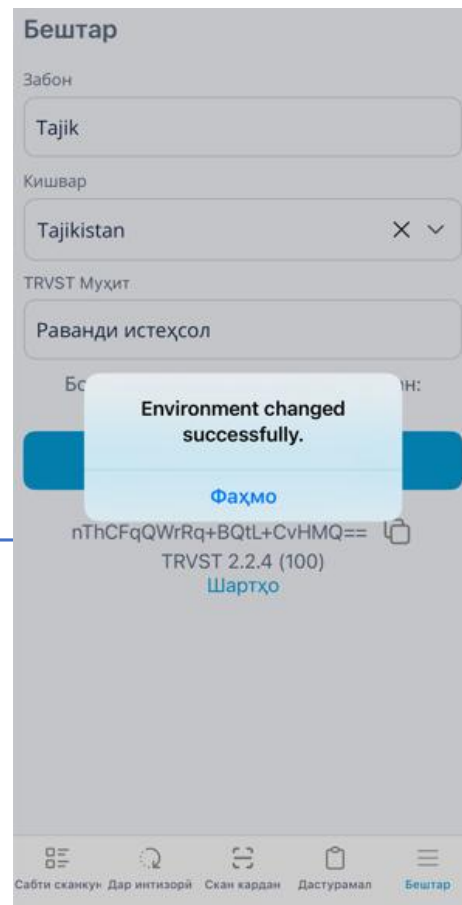
## 9.1 Мухити санҷиш

Дар ҳолатҳои муайян (масалан, омӯзиш), аз шумо хоҳиш карда мешавад, ки барномаи мобилии TRVST-ро дар муҳити санҷишӣ (Test environment) истифода баред. Шумо метавонед ин корро бо интиҳоби имкони «IQE» дар менюи нави «TRVST Environment» анҷом диҳед, ки онро дар саҳифаи Бештар (More) пайдо мекунад. Вақте муҳити санҷишӣ (IQE) интиҳоб мешавад, ҳамаи сканкунӣҳо ба муҳити санҷишии TRVST равона мешаванд, ки имкон медиҳад барномаро бе таъсир ба маълумоти воқеӣ дар системаи истеҳсолот истифода баред. Ҳангоми интиҳоб шудани муҳити санҷишӣ, паёми огоҳкунанда дар экранҳои Скан ва Фарҳанг нишон дода мешавад, то шумо аз ин танзимот огоҳ бошед.



Пас аз иваз кардани муҳит, огоҳӣ нишон дода мешавад. Ин метавонад чанд сония вақт гирад.

Мухити TRVST-ро интиҳоб кунед. Шумо метавонед байни Prod ва IQE интиҳоб кунед.



## Скан кардан

Test Environment



Барои скан кардани рамзхат тугмаи "Скан кардан"-ро пахш кунед

Скан кардан

Сабти сканкун Дар интизорӣ Скан кардан Дастурамал Бештар

Вақте муҳити санҷишӣ (IQE) интиҳоб мешавад, ин паём дар экрани Скан нишон дода мешавад, то шумо аз он огоҳ бошед.

## Дастурамал

Test Environment



Барои скан кардани рамзхат тугмаи "Скан кардани дастурамали дору"-ро пахш кунед

Дастурамали доруёро скан кунед

Сабти сканкун Дар интизорӣ Скан кардан Дастурамал Бештар

Вақте муҳити санҷишӣ (IQE) интиҳоб мешавад, ин паём дар саҳифаи Скан нишон дода мешавад, то шумо аз ин танзимоат огоҳ бошед.